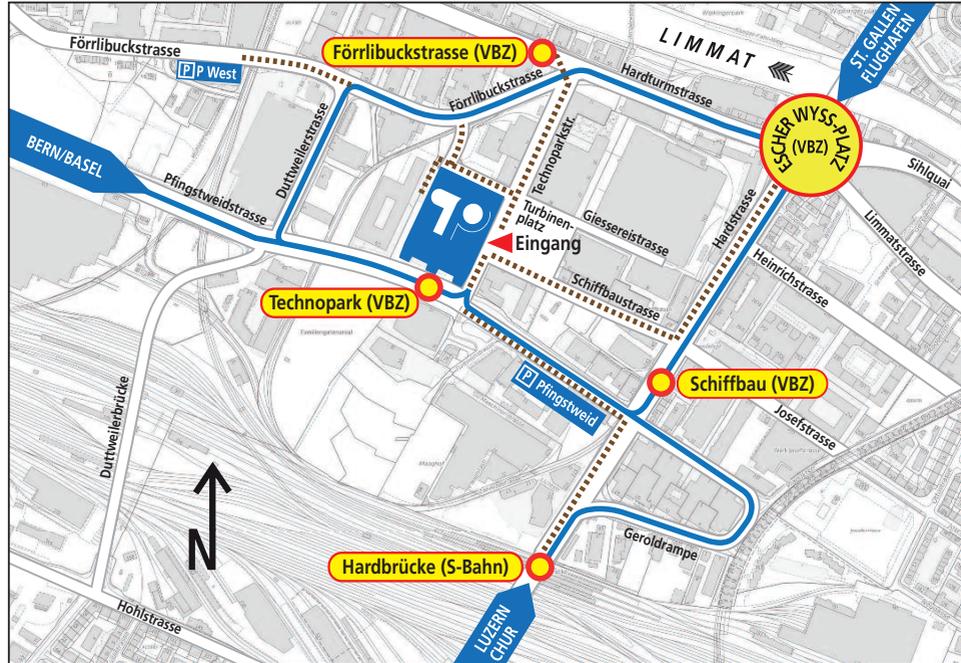


So finden Sie uns

Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich, Tel. 044 445 10 00, Fax 044 445 10 01, www.technopark.ch
Technopark Portier: Tel. 044 445 11 11, Fax 044 273 34 50



Geomatik + Vermessung Stadt Zürich 19.10.2011

Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Förrlibuckstrasse (VBZ): Tram Nr. 17 (Fussweg Technoparkstrasse, gestrichelte Linie, durch Sulzer Escher-Wyss-Areal, 4 Min.)*

Escher-Wyss-Platz (VBZ): Tram Nr. 4, 13 oder 17 (Fussweg, entlang Hardstrasse/Schiffbaustrasse, gestrichelte Linie, Technoparkstrasse, 8 Min.)*

Technopark (VBZ): Tram 4 bis Technopark (Fussweg, gestrichelte Linie, Technoparkstrasse, 1 Min.)*

Bus (VBZ) Nr. 33 bis Station Schiffbau (Fussweg, gestrichelte Linie, Technoparkstrasse, 4 Min.)*

Bus (VBZ) Nr. 72 bis Station Schiffbau (Fussweg, gestrichelte Linie, Technoparkstrasse, 4 Min.)*

S-Bahn Linien S3 / S5 / S6 / S7 / S9 / S12 / S15 / S16 (alle Linien mit Verbindungen zu Zürich-HB) oder diverse SBB-Linien von und nach Zürich-HB bis Station Hardbrücke (Fussweg entlang Hardstrasse, gestrichelte Linie, Technoparkstrasse, 8 Min.)*

* Taktfahrplan: zwischen 6.00 - 20.00 Uhr, alle 7.5 Min.

Anreise mit privaten Verkehrsmitteln

Sehr beschränkte Anzahl gebührenpflichtiger Parkplätze in der Tiefgarage TECHNOPARK® Zürich, weitere Parkhäuser: P Pfingstweid und P West

von St.Gallen/Flughafen: über Rosengartenstrasse, Escher-Wyss-Platz-(Brücke), Hardturmstrasse, Förrlibuckstrasse, Duttweilerstrasse (Toni-Areal / ZHdK), Pfingstweidstrasse (ausgezogene Linie), Technoparkstrasse (gestrichelte Linie)

von Bern/Basel: über Pfingstweidstrasse (ausgezogene Linie), Technoparkstrasse (gestrichelte Linie)

von Luzern/Chur: über Hardbrücke, Geroldrampe, Pfingstweidstrasse (ausgezogene Linie), Technoparkstrasse (gestrichelte Linie)

von der City: via Escher-Wyss-Platz, Hardstrasse oder Hardturmstrasse (ausgezogene Linie)

vom P+R Hardturm: Tram 17 (VBZ) nach Förrlibuckstrasse

Wegfahrt vom TECHNOPARK® Richtung Pfingstweidstrasse: nach Bern/Basel

Wegfahrt vom TECHNOPARK® Richtung Förrlibuckstrasse: nach St.Gallen/Flughafen/Luzern/Chur und Zürich-City

10^{ème} Congrès de la sécurité urbaine

Management de la sécurité lors des grandes manifestations et des manifestations sportives

Vendredi 14 septembre 2012
«Technopark» de Zurich
Auditorium

Manifestation organisée en commun par la

Konferenz der Städtischen Polizeidirektorinnen und Polizeidirektoren
Conférence des directrices et directeurs de police des villes suisses
Conferenza delle direttrici e dei direttori di polizia delle città svizzere

schweizerische vereinigung städtischer polizeichefs
société des chefs de police des villes de suisse
società dei capi di polizia delle città svizzere



die experten der urbanen sicherheit
les experts de la sécurité urbaine
gli esperti della sicurezza urbana



Stadt Zürich
Polizeidepartement

Programme

À partir de 9 h 15	Café de bienvenue et arrivée des participants	
09 h 30	Allocution de bienvenue et introduction	Roberto Torrente
09 h 40	Grands événements et rapports à la société – retombées positives et nuisances dans le contexte du Paléo Festival de Nyon (Exposé suivi d'une discussion)	Daniel Rossellat
10 h 20	Pause café	
10 h 40	Crowd Management – Possibilités de prévention et d'intervention lors des grandes manifestations (Exposé suivi d'une discussion)	Christian Zacherle
11 h 20	Exigences à l'égard des concepts sanitaires lors des grandes manifestations (Exposé suivi d'une discussion)	Markus Huggler
12 h 00	Déjeuner	
13 h 30	La sécurité par la prévention dans le football professionnel (Exposé suivi d'une discussion)	Jörg Häfeli
14 h 10	Esquisse de solutions sur l'exemple des Rapperswil-Jona Lakers (Exposé suivi d'une discussion)	Lucas H. Schlupe
14 h 50	Pause café	
15 h 10	Concordat instituant des mesures contre la violence lors des manifestations sportives de la CDPVS (Exposé suivi d'une discussion)	Karin Keller-Sutter
15 h 50	Allocution finale Fin du Congrès	Daniel Leupi

Oratrices et orateurs

Häfeli Jörg, Prof.

Chargé de cours et chef de projet à l'Institut de management social et de politique sociale de la Haute École de Lucerne – travail social; responsable du domaine des supporters de l'Association suisse de football/Swiss Football League

Huggler Markus

Chef de service, soutien de la direction de Protection et Sauvetage, Zurich

Keller-Sutter Karin

Conseillère d'Etat du canton de Saint-Gall; de 2000 à 2012 conseillère d'Etat et cheffe du Département de la sécurité et de la justice ainsi que de 2010 à 2012 présidente de la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP)

Rossellat Daniel

Syndic de la ville de Nyon; fondateur et président du Paléo Festival; directeur des Events lors de l'Expo.02

Schlupe Lucas H.

Membre du conseil d'administration de Lakers Sport AG; responsable Safety & Security

Zacherle Christian, M.A.

Chef du commissariat de police de Heidelberg centre ville (Allemagne) et expert en Crowd Management

Traduction simultanée

Le Congrès se déroulera avec traduction simultanée allemand / français et français / allemand.

Frais de participation au Congrès

Membres de la CDPVS, de la SCPVS, de l'ISP:	CHF 300.00 (déjeuner compris)
Autres services et particuliers:	CHF 320.00 (déjeuner compris)

Après le Congrès, les présentations autorisées des oratrices et orateurs seront publiées sur le site Internet de la CDPVS, www.kspd.net / www.cdpps.net, à la rubrique «Publications/littérature spécialisée».

Vous trouverez plus de flyers d'invitation avec coupon d'inscription sur notre page Web:
www.kspd.net / www.cdpps.net

10^{ème} Congrès de la sécurité urbaine: «Management de la sécurité lors des grandes manifestations et des manifestations sportives» / Vendredi 14 septembre 2012, «Technopark» de Zurich

Coupon d'inscription

Nom / Prénom:

Titre / Fonction:

Institution:

Rue / NPA / Lieu

Tél: Fax:

E-mail:

Membre de la CDPVS/SCPVS/ISP: oui non

- Oui, je souhaite / nous souhaitons participer au Congrès
 Non, je ne peux / nous ne pouvons malheureusement pas participer au Congrès

Casque pour traduction simultanée oui non
allemand/français ou
français/allemand

- Menu avec viande
 Menu végétarien

Nom / Prénom de l'accompagnateur/trice:

Titre / Fonction:

Rue / NPA / Lieu:

Tél: Fax:

E-mail:

Casque pour traduction simultanée oui non
allemand/français ou
français/allemand

- Menu avec viande
 Menu végétarien

Remarques:

Prière de retourner cette inscription d'ici le **30 août 2012 au plus tard** à:

**Stadt Zürich
Polizeidepartement
Sekretariat KSPD
Bahnhofquai 3
Postfach
CH – 8021 Zürich**

ou par fax au: 044 411 70 27
ou par e-mail à: andrea.bucher@zuerich.ch

**Aucune confirmation d'inscription ne sera adressée.
Veuillez noter que, pour des raisons d'organisation, les annulations d'inscriptions ne pourront être prises en considération gratuitement que jusqu'à 10 jours avant le Congrès.**